



كلية التربية  
قسم المناهج وطرق التدريس

## برنامج قائم على التعلم التشاركي الإلكتروني لتنمية مهارات التعبير الشفوي باللغة الفرنسية لدي طلاب المرحلة الثانوية

(بحث مستقل من رسالة دكتوراه)

اعداد

نوال محمد ممدوح صادق  
باحثة مناهج وطرق تدريس اللغة الفرنسية

د/ وليد صبحي العدل  
مدرس المناهج وطرق تدريس اللغة الفرنسية  
كلية التربية - جامعة دمياط

د/ هبه عطية سالم  
أستاذ مساعد المناهج وطرق التدريس  
كلية التربية - جامعة المنصورة

٢٠٢٣-١٤٤٣ هـ - ٢٠٢٣ م



Faculté de Pédagogie  
Département de Curricula et de Méthodologie

## **Programme basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne pour développer les compétences de l'expression orale en FLE auprès des étudiants du cycle secondaire**

**(Recherche extraite d'une thèse de doctorat)**

**Préparée Par**

**Nawal Mohamed Sadek**

Chercheuse en didactique de FLE

Faculté de Pédagogie, Université de Damiette

**Dr. Heba Attia Salem**

Professeur adjoint des curricula

et didactique du FLE

Faculté de Pédagogie,

Université de Mansoura

**Dr. Walid Sobhi Aladl**

Maître de conférences de curricula

et de méthodologie de FLE

Faculté de Pédagogie,

Université de Damiette

## مستخلص

هدف البحث الحالي إلى التحقق من فاعلية برنامج مقترح قائم على التعلم التشاركي الإلكتروني في تنمية بعض مهارات التعبير الشفوي باللغة الفرنسية لدى طلاب المرحلة الثانوية. وقد استخدمنا المنهج الوصفي في إعداد الإطار النظري وأدوات ومواد البحث، والمنهج التجريبي للتأكد من فاعلية البرنامج المقترح في تنمية بعض مهارات التعبير الشفوي باللغة الفرنسية لدى عينة البحث. ولتحقيق هذا الهدف تم إعداد الأدوات والمواد التالية: قائمة بمهارات التعبير الشفوي اللازمة لطلاب الصف الثاني الثانوي، واختبار التعبير الشفوي ومقياس متدرج لتصحيحه (روبرك)، كما تم إعداد برنامج مقترح قائم على التعلم التشاركي الإلكتروني لتنمية مهارات التعبير الشفوي. وتكونت عينة البحث من (٦٠) طالبًا وطالبة بالصف الثاني الثانوي من مدرسة بهبيت الحجاره بمحافظة الغربية تم تقسيمهم إلى مجموعتين: مجموعة تجريبية قوامها ٣٠ طالب وطالبة التي درست البرنامج المقترح القائم على التعلم التشاركي الإلكتروني، ومجموعة ضابطة قوامها ٣٠ طالب وطالبة التي درست محتوى الكتاب المدرسي "Club@dos plus 2". وقد أسفرت نتائج البحث عن فاعلية البرنامج المقترح القائم على التعلم التشاركي الإلكتروني في تنمية مهارات التعبير الشفوي المستهدفة باللغة الفرنسية لدى عينة البحث.

**الكلمات المفتاحية:** التعلم التشاركي الإلكتروني، التعبير الشفوي، اللغة الفرنسية كلغة أجنبية.

## Résumé

Cette recherche a visé à vérifier l'efficacité d'un programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne pour développer quelques compétences de l'expression orale chez les étudiants du cycle secondaire. Nous avons utilisé la méthode descriptive pour préparer le cadre théorique et les outils de la recherche, et la méthode expérimentale pour vérifier l'efficacité du programme proposé sur le développement des compétences d'expression orale en FLE auprès de l'échantillon de la recherche. Afin de réaliser cet objectif, nous avons élaboré les outils et les matériels suivants : une liste des compétences de l'expression orale nécessaires aux étudiants de la deuxième année secondaire et un test de l'expression orale avec une rubrique de notation. De plus, un programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne a été préparé pour développer les compétences d'expression orale. L'échantillon de la recherche a comporté 60 étudiants de la deuxième année secondaire de l'école Behbeet Al Hegara au Gouvernorat d'Al Gharbia. Nous avons réparti cet échantillon en deux groupes : le groupe expérimental (30 étudiants) qui a appris le programme basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne et le groupe témoin (30 étudiants) qui a étudié le contenu du manuel scolaire « Club @ dos plus 2 ». Les résultats de cette recherche ont montré qu'il y a une efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne sur le développement de quelques compétences de l'expression orale chez les étudiants de l'échantillon de la recherche.

**Mots clés :** L'apprentissage collaboratif en ligne, l'expression orale, FLE.

## **Introduction**

La langue est un don d'Allah qui distingue l'individu d'autres êtres vivants. Elle représente le moyen indisponible pour exprimer ses idées, ses opinions, ses sentiments, ses ambitions et ses besoins, etc. et pour interagir avec les autres.

Les langues vivantes jouent donc un rôle très important dans la communication entre les différentes sociétés où elles aident à échanger les opinions et les cultures. C'est pourquoi ces sociétés s'intéressent non seulement à enseigner la langue maternelle, mais aussi les langues étrangères et leurs différentes compétences.

Pour apprendre la langue, c'est avant tout apprendre à s'exprimer oralement ou par écrit en articulant des énoncés d'une manière correcte qui s'adaptent aux situations variées et aux types de discours.

Une des situations les plus difficiles est celle de l'expression orale qui est une activité quotidienne servant de base à la plupart des actes sociaux. Son but consiste à mieux parler, à savoir ce qu'on fait quand on parle et à le faire plus efficacement.

L'expression orale a d'une part, une grande importance pour l'élève parce qu'elle représente la base du processus éducatif puisque les activités telles que : le jeu question-réponse, la discussion, la conversation...etc. sont centrées essentiellement sur cette sorte d'expression (Tomé, 2009, p.20).

Malgré l'importance de l'expression orale pour l'apprentissage d'une langue étrangère, il y a une faiblesse des compétences de l'expression orale chez les apprenants du FLE.

Afin de développer les compétences de l'expression orale, on a recours à l'enseignement en ligne. Selon Bellier (2001, p. 126) l'enseignement en ligne est un enseignement interactif suivi par télématique, c'est-à-dire par ordinateur et réseau informatisé. Il offre une bonne interaction de chaque apprenant avec ses enseignants et ses pairs.

Ainsi, beaucoup d'enseignants préfèrent l'apprentissage collaboratif en ligne qui leur permet de superviser des étudiants en plus grand nombre lorsqu'ils collaborent en ligne que lorsqu'ils collaborent en face-à-face.

Delà, on trouve qu'il y a une relation forte entre l'apprentissage collaboratif en ligne et l'expression orale où l'apprentissage/enseignement du français langue étrangère, vise en premier lieu à la communication et l'interaction dans cette langue. C'est par l'apprentissage collaboratif, les étudiants puissent mettre l'expression orale en pratique.

Les étudiants font circuler fréquemment les informations et ils communiquent et expliquent raisonnablement de nouvelles idées. En effet, la situation de l'apprentissage collaboratif est un contexte qui favorise la communication. L'apprentissage collaboratif en ligne réussi repose essentiellement sur la communication, et plus techniquement parlant de la répartition des tâches entre les membres des groupes, car si l'enseignant d'une classe dont les étudiants ont une série de tâches associé à une tâche intéressante, les possibilités d'apprentissage actif de la langue peuvent grandement être accrues (Manoilov, 2019, p. 221).

C'est pourquoi, nous pensons que les tâches de collaboration jouent un rôle très important dans la

compréhension et l'utilisation de la langue étrangère. C'est-à-dire que les étudiants collaborent et s'échangent par l'expression orale qui leur permet de parler et de s'écouter. Pour cela, nous pouvons dire que l'apprentissage collaboratif mène les étudiants à s'affirmer, à s'échanger, à confronter leurs idées avec celles des autres et à s'entraider.

Pour cela, nous avons proposé un programme basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne qui a visé au développement des compétences de l'expression orale en français auprès d'étudiants de la deuxième année secondaire.

### **Position du problème de la recherche**

Il y a une faiblesse au niveau des étudiants de la deuxième année secondaire en compétences de l'expression orale malgré son importance primordiale dans l'apprentissage de la langue française.

Nous nous sommes assurés de ce problème, comme suit :

1. Nous avons appliqué un test exploratif à 30 étudiants de la deuxième année secondaire à l'école Behbeet El Hegara au Gouvernorat d'Al Gharbia, deuxième semestre 2019/ 2020 pour vérifier leur niveau en ce qui concerne les compétences de l'expression orale.

Nous avons obtenu les pourcentages des moyennes des notes des étudiants suivants :

- Utiliser un vocabulaire varié et riche (31 %).
- Produire des phrases complètes et correctes (28 %).
- Respecter les règles grammaticales lors de la communication orale (23%).
- Respecter la phonétique de la phrase : Accentuation, rythme, intonation, réduction vocalique (26%).

- Exprimer clairement ses idées et ses sentiments (19%).
  - Argumenter son point de vue (25%).
2. Nous avons fait un interview avec quelques enseignants et orienteurs du français au cycle secondaire qui ont confirmé le manque des approches et des stratégies d'apprentissage modernes et des nouvelles technologies qui développent les compétences de l'expression orale.

**Voilà leurs points remarqués :**

- a- L'oral n'est pas bien défini dans les manuels scolaires ;
- b- il n'y a pas de matière servant comme contenu pour un cours d'oral;
- c- les exercices proposés sont complètement centrés sur l'écrit (dictée et grammaire) comparant à l'oral ;
- d- les étudiants ne comprennent pas le message oral de l'enseignant et ne peuvent pas mettre en œuvre des stratégies d'écoute pour l'intériorisation des formes et la découverte des nouveaux mots ;

Tous ces points précédents assurent que la pratique de l'expression orale est brusquement négligée en dépit de son importance comme une partie efficace dans l'enseignement de la langue française.

Donc, l'expression orale n'est pas reconnue comme un objet d'enseignement au cycle secondaire, malgré qu'elle joue un grand rôle dans l'enseignement du français, elle ne s'occupe pas une place dans la pratique au cadre institutionnel.

3. Les études antérieures qui portent sur les compétences de l'expression orale, dans lesquelles beaucoup de chercheurs ont affirmé que la plupart des apprenants du FLE sont faibles en expression orale comme : Gadalla



(2005), Abdel-Razek (2006), Abd-El Rihim (2007), Deyab (2011), Thabet (2011), Kammoun (2012) et Abdel-Moniem (2014).

D'ici, il faut utiliser des approches, des stratégies d'apprentissage modernes et des nouvelles technologies qui aident les étudiants à développer leurs compétences de l'expression orale, parmi lesquelles, l'apprentissage collaboratif en ligne. De ce qui précède, nous avons essayé, dans cette recherche, de vérifier l'efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne en vue de développer les compétences de l'expression orale chez les étudiants du cycle secondaire.

### **Problématique de la recherche**

La problématique de la recherche réside dans la faiblesse du niveau des étudiants de la deuxième année secondaire en expression orale.

La recherche actuelle a essayé de répondre aux questions suivantes :

1. Quelles sont les compétences de l'expression orale nécessaires aux étudiants de la deuxième année secondaire ?
2. Quel est le programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne pour développer les compétences de l'expression orale chez les étudiants de la deuxième année secondaire ?
3. Quelle est l'efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne sur le développement des compétences de l'expression orale en FLE auprès des étudiants en deuxième année secondaire ?

## **Objectifs de la recherche**

La recherche actuelle ayant pour but de (d') :

1. Déterminer les compétences de l'expression orale nécessaires aux étudiants de la deuxième année secondaire.
2. Élaborer un programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne pour développer les compétences de l'expression orale en FLE chez les étudiants de la deuxième année secondaire.
3. Vérifier l'efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne sur le développement des compétences de l'expression orale chez l'échantillon de la recherche.

## **Hypothèses de la recherche**

1. Il y a une différence statistiquement significative au niveau de 0.01 entre la moyenne des notes des étudiants du groupe expérimental et celle du groupe témoin au test de l'expression orale en faveur du groupe expérimental.
2. Il y a une différence statistiquement significative au niveau de 0.01 entre la moyenne des notes des étudiants du groupe expérimental au pré/post- test de l'expression orale en faveur du post - test.
3. Le programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne a une efficacité sur le développement des compétences de l'expression orale chez les étudiants de l'échantillon de la recherche.

## **Délimitations de la recherche**

Cette recherche s'est limitée à :

- 1- Un échantillon composé de 60 étudiants de la deuxième année secondaire (groupe témoin et groupe expérimental) à l'école Behbeet El Hegara au

gouvernorat d'Al Gharbia qui étudient le français comme deuxième langue étrangère.

- 2- Six compétences de l'expression orale nécessaires aux étudiants de la deuxième année secondaires.
- 3- Le deuxième semestre de l'année scolaire 2021/ 2022 pour appliquer le programme proposé.

### **Outils et matériels de la recherche**

- 1- Une liste des compétences de l'expression orale nécessaires aux étudiants de l'échantillon de la recherche.
- 2- Un programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne pour développer les compétences de l'expression orale chez l'échantillon de la recherche.
- 3- Un test de l'expression orale avec une rubrique de notation.

### **Méthode de la recherche**

Nous avons eu recours à deux méthodes :

**1- La méthode descriptive** pour préparer le cadre théorique de la recherche qui concerne les principes philosophiques de la recherche (l'apprentissage collaboratif en ligne et l'expression orale).

**2- La méthode expérimentale** pour appliquer le pré/post- test de l'expression orale afin de vérifier l'efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne sur le développement des compétences de l'expression orale en français chez les étudiants de la deuxième année secondaire.

Nous, en suivant la méthode expérimentale, avons réparti l'échantillon de la recherche en deux groupes :

**1- Un groupe expérimental** : un groupe d'étudiants qui a appris le programme proposé.

2- **Un groupe témoin** : un groupe d'étudiants qui a appris la méthode de français (Club @ dos plus 2).

### **Procédures de la recherche**

- 1- Passer en revue les écrits théoriques et les études antérieures concernant l'apprentissage collaboratif en ligne et l'expression orale pour en tirer profit pour l'élaboration du cadre théorique et des outils et des matériels de la recherche.
- 2- Élaborer une liste des compétences de l'expression orale nécessaires aux étudiants de la deuxième année secondaire.
- 3- Élaborer un programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne en poursuivant les étapes suivantes :
  - Identifier les objectifs du programme proposé.
  - Élaborer le contenu du programme proposé.
  - Élaborer les outils de l'évaluation et les supports pédagogiques du programme proposé.
- 4- Élaborer un test de l'expression orale avec une rubrique de notation pour détecter à quel niveau les étudiants de la deuxième année secondaire possèdent- ils ces compétences.
- 5- Présenter les outils et les matériels de la recherche au jury de spécialistes en didactique de FLE pour déterminer leur validité.
- 6- Choisir l'échantillon de la recherche (un groupe expérimental et un groupe témoin).
- 7- Appliquer le pré- test sur les deux groupes de l'échantillon.
- 8- Enseigner le programme proposé au groupe expérimental et le contenu du manuel scolaire (Club @ dos plus 2) au groupe témoin.

- 9- Appliquer le post- test sur les deux groupes de la recherche.
- 10- Analyser les résultats en employant les méthodes statistiques convenables.
- 11- Interpréter et discuter les résultats.
- 12- Proposer les recommandations et les suggestions de la recherche.

### **Terminologie de la recherche**

#### **● L'apprentissage collaboratif en ligne :**

Gather-Thurler (2000, p. 15) définit l'apprentissage collaboratif en ligne comme « L'apprentissage collaboratif en ligne correspondrait à une situation dans laquelle ses personnes communiquent dans un forum électronique en utilisant des formes d'interactions qui peuvent conduire à la stimulation de mécanismes d'apprentissage ».

Selon Bruillard (2004, p. 124), l'apprentissage collaboratif en ligne est « une des multiples formes de l'apprentissage électronique (E-learning) où le discours et l'échange des apprenants se réalisent selon un mode asynchrone dans un forum électronique ».

#### **- La définition opérationnelle :**

Nous définissons l'apprentissage collaboratif en ligne comme une approche éducative basée sur l'interaction et la communication entre les étudiants de la deuxième année secondaire qui travaillent en petits groupes pour réaliser une tâche par les différentes activités en employant des outils variés de communication disponibles via Internet sous la supervision et le suivi de l'enseignant.

#### **● L'expression orale :**

Lhote (2001, p. 14) définit l'expression orale comme « la compétence qui permet de mettre à notre service un système symbolique qui contient la prononciation,

l'intonation, les structures grammaticales et le vocabulaire afin de les utiliser dans les situations de communication naturelle d'une manière semblable à celle des natifs parlant cette langue ».

Selon Baril (2002, p. 25), l'expression orale est « une opération qui consiste à produire un message oral en utilisant les signes sonores d'une langue en respectant les règles de prononciation, d'accentuation, d'intonation, les règles grammaticales ainsi que le vocabulaire qui s'adaptent aux situations variées et aux types de discours pour exprimer nos idées, nos opinions et nos sentiments dans des situations de communication ».

#### **La définition opérationnelle :**

On peut définir opérationnellement l'expression orale comme la capacité de produire un message oral en respectant le ton, le rythme, l'intonation, les structures grammaticales et le vocabulaire de la langue française en les utilisant dans des situations naturelles de la vie courante.

#### **Cadre théorique de la recherche**

### **A- L'apprentissage collaboratif en ligne**

#### **I- Avantages de l'apprentissage collaboratif en ligne**

Selon Baudrit (2005, p. 76), l'apprentissage collaboratif en ligne s'appuie sur le groupe, perçu comme un vecteur d'entraide, une source de connaissances et un levier de motivation. Il offre beaucoup d'avantages pour l'étudiant et même pour l'enseignant :

##### **- Pour l'étudiant**

1. L'étudiant s'exprime facilement même s'il est timide.
2. L'apprentissage collaboratif en ligne favorise l'apprentissage en tout lieu et en tout temps.

3. Il augmente la confiance en soi des étudiants et le respect des autres.
4. Il contribue à réduire l'anxiété, l'étudiant prend de l'assurance en parlant.
5. L'apprentissage collaboratif en ligne aide à développer des compétences sociétales.
6. Il échange et confronte ses idées avec les membres du groupe.
7. Il adopte des attitudes positives à l'égard de leurs professeurs incidence non négligeable, et les aider à vaincre le sentiment d'isolement de l'étudiant.
8. Il rend l'étudiant autonome en devenant acteur de sa propre formation en utilisant les différents moyens pédagogiques (livres de grammaire et de conjugaison, dictionnaires...).

- **Pour l'enseignant :**

1. Stratégies et outils d'intervention plus multiples et variés, tout en emmenant l'étudiant à pratiquer une gamme d'activités intellectuelles : analyse, critique, synthèse, résolution de problème...etc.
2. Reconnaître les efforts et les contributions de chacun.
3. Entretenir la motivation des étudiants.
4. Lancer des appels à l'aide.
5. Assurer la complémentarité des rôles pour la réalisation de tâche commune.

Donc, on peut dire que l'apprentissage collaboratif en ligne est apparu pour le besoin d'interaction sociale des apprenants et elle se concentre sur les domaines éducatifs. L'apprentissage collaboratif en ligne est aussi utilisé par des différents apprenants qui travaillent sur le même sujet d'apprentissage via des ordinateurs branchés à partir d'un bureau principal ou via différents réseaux, parce qu'il vise à soutenir les

apprenants et à acquérir des connaissances efficacement au cours du processus d'apprentissage.

## **II- Comment structurer l'apprentissage collaboratif en ligne**

Pour Laferrière (2005, p. 166) et Patrick (2016, p. 49), il y a beaucoup de principes pour structurer le développement professionnel collaboratif. La première recommandation est de soutenir les enseignants dans la coordination de cadres théoriques par la réflexion sur la pratique authentique. Pour relier la pratique et la théorie, les enseignants doivent :

- être conscients des suppositions, croyances, connaissances, et conceptions existantes qui influencent leurs décisions pédagogiques ;
- situer des nouvelles idées dans leur pratique en s'appuyant sur leurs connaissances théoriques révisées afin de prendre différentes sortes de décisions pour leur enseignement ;
- restructurer ou réviser leurs connaissances sur la base de leur réflexion sur leurs activités d'enseignement. C'est seulement à travers ce processus cyclique et complexe, qui implique de situer de façon réflexive les connaissances dans l'action, que les enseignants peuvent reconstruire les connaissances théoriques et les cadres théoriques pour opérer des changements profonds dans leur pratique.

La deuxième recommandation est de faciliter l'autorégulation de l'enseignement et de l'apprentissage en amenant les enseignants à s'engager dans des recherches collaboratives ancrées dans des activités authentiques. Dans ce contexte, les enseignants peuvent travailler collectivement pour définir des buts communs,



mettre de nouvelles idées en pratique, articuler des stratégies pédagogiques possibles et leurs relations avec des principes théoriques, assurer le suivi des succès et des défis, et interpréter les résultats pour dégager les implications pour la théorie et la pratique.

Dans les communautés d'apprentissage, les enseignants peuvent être soutenus pour parler, interpréter et réfléchir la théorie parallèlement avec l'expérience. En développant un langage et des cadres communs pour comprendre la pratique éducative, les enseignants peuvent se soutenir l'un l'autre pour re/construire de nouvelles significations théoriques.

La troisième recommandation est que, même si on peut fournir de l'information aux enseignants pour soutenir la révision de leurs cadres théoriques ces types d'activités doivent être accompagnés d'un soutien pour que les enseignants révisent leurs prises de décision in situ. C'est lorsque les enseignants sont forcés de prendre différents types de décisions pédagogiques qu'ils interprètent les implications de la théorie et changent leurs pratiques éducatives. En effet, le cadre théorique développé dans cet article suggère que toute nouvelle information disponible aux enseignants (par exemple, des descriptions de la théorie, du modelage, des discussions interactives) aura un impact seulement dans la mesure où cette information sert de ressource (par exemple, un outil culturel) pour la prise de décision des enseignants (par exemple, dans le processus collaboratif de résolution de problèmes).

Finalement, il découle de ces trois recommandations qu'un développement professionnel signifiant doit être soutenu. Les enseignants ont besoin de suffisamment de temps afin d'expérimenter des idées et réfléchir sur les changements qu'ils tentent d'apporter à leur pratique pour

changer les cadres théoriques sur lesquels leurs approches de l'enseignement sont fondées.

### **III- Démarches de l'apprentissage collaboratif en ligne**

Dans ce qui suit, nous allons aborder les démarches de l'apprentissage collaboratif en ligne. Le discours collectif et la communication se commencent par l'expression de l'étudiant de ses idées, ses connaissances et ses pensées pour les partager avec les pairs pour construire d'autres nouvelles connaissances. Ensuite, établir des liens entre les idées pour faire émerger des idées nouvelles. En fin, structurer les idées pour leur donner un sens (Brousseau, 2003, p. 199) :

#### **1. Exprimer des idées pour les partager (exploration)**

L'étudiant commence le processus de construire des connaissances à travers l'exploration de l'objet d'étude par les présenter de manière significative, compréhensible et cohérente aux pairs ses connaissances préalables sur cet objet.

Les étudiants sont invités à susciter des questions et en tirant parti des idées de différents points de vue et de beaucoup de sources (y compris les expériences personnelles et les observations), c'est qu'il s'appelle « la pensée divergente ». À partir des pensées divergentes, l'étudiant peut développer et enrichir ses idées et ses connaissances préalables afin d'élaborer son modèle cognitif.

#### **2. Élaborer d'un modèle commun de connaissance par établir des liens entre les idées pour faire émerger des idées nouvelles.**

Après avoir présenté et exprimé les idées différentes, les participants sont invités à explorer collectivement

l'objet d'étude. Le processus de l'exploration aide les participants à établir des liens forts entre les idées, reconstruire les informations soient colligées ou déjà présentées, à structurer les idées et à acquérir une perception nouvelle de l'objet d'apprentissage et de ses limites et à élaborer des inférences et des conclusions. L'étudiant dans la première phase élabore son propre modèle de connaissances, mais dans la deuxième phase il partage, valide et négocie ses nouvelles connaissances et ses réflexions avec ses pairs pour développer et enrichir son modèle de connaissances (René, 2008, p.47).

### **3. Structurer les idées pour leur donner un sens (évaluation)**

Chaque étudiant dans la communauté travaille d'abord tout seul afin de structurer ses connaissances et ses idées, afin de conceptualiser selon sa manière l'objet d'étude et afin d'élargir et en approfondir sa compréhension qu'il communiquera par la suite aux autres pairs. La communauté dans ce cas est fournie et alimentée avec un grand nombre des contributions de ses membres concernant l'objet d'étude (Strebelle, 2013, p 59).

## **B- L'expression orale**

### **1. Importance de l'expression orale**

Karlsson (2006, p. 25) mentionne que l'expression orale a occupé une grande place où elle est l'instrument de la communication pédagogique. Tous les apprentissages en font un large usage ; c'est un outil précieux aussi bien pour le maître que pour l'étudiant. Le maître identifie les intérêts, les besoins, les lacunes dans les apprentissages des étudiants à travers leur expression orale et organise son enseignement en conséquence. L'expression orale permet à l'étudiant à d'enrichir et d'utiliser son vocabulaire actif,

facilitant aussi le cheminement vers l'expression écrite. Elle permet le développement de la mémoire et de l'imagination de l'étudiant. Elle lui apprend à changer avec les autres à travers la discussion, le débat, le compte-rendu et l'interview.

Selon Letarte (2001, p. 14) l'expression orale joue un rôle très important dans la maîtrise de la langue. C'est pourquoi les enseignants doivent organiser des ateliers dans lesquels ils assignent des objectifs de communication linguistique précis.

C'est par le biais de l'expression orale que les étudiants vont s'entraîner à la réutilisation des structures qu'ils apprennent. Dans le cadre d'un enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, l'expression orale est une compétence que l'étudiant doit acquérir. Il s'agit, pour ce dernier, de pouvoir s'exprimer dans diverses situations. Il est à préciser que l'expression orale met en jeu certains aspects du savoir-être des étudiants (timidité, peur de perdre la face, etc.) qui présentent des difficultés d'évaluation. Les problèmes d'expression orale des étudiants doivent alors être pris au sérieux par les enseignants parce qu'ils peuvent bloquer la parole de l'étudiant et, par voie de conséquence, l'apprentissage.

## 2. Caractéristiques de l'expression orale

Selon Lhote (2001, p. 132), les caractéristiques de l'expression orale sont :

1. **Des idées** : tout type d'information ; les opinions diverses, les sentiments les arguments que l'on veut exprimer. Il faut être précis et avoir un objectif clair, mais aussi adapter le discours aux destinataires du message selon l'âge, le rôle et le statut social.

2. **De la structuration** : c'est la manière dont on présente ses idées. On peut commencer par préciser sur quoi on veut parler, puis les idées vont s'enchaîner de façon logique avec des transpositions bien choisies, toute en les illustrant par des exemples adéquats, pour finir d'une façon claire et brève.
3. **Du langage** : l'objectif essentiel du langage est de se faire comprendre, d'exprimer ce que l'on a réellement l'intention de dire.
4. **De l'attitude générale**, des gestes que l'on fait en parlant, des sourires.
5. **De la voix** : du volume de l'articulation, du débit et de l'intonation.
6. **Des regards**, des pauses et des silences.

### **3. Composantes de la compétence de l'expression orale**

Nous pouvons préciser les composantes de la compétence de l'expression orale comme suit :

- **Aspect phonétique**
  - Répétition des phrases.
  - Prononciation correcte des sons, des mots et des phrases.
  - Lecture d'un message.
  - Respect de l'intonation et du rythme.
  - La clarté de la voix.
  - L'adaptation de la voix au sens de l'énoncé (phrase interrogative, phrase impérative...).
- **Aspect grammatical**
  - Construction des phrases grammaticalement correctes (respect des règles grammaticales en formant des énoncés).

- **Aspect lexical**

- Respect de la construction lexicologique de la phrase.
- Aisance de l'expression.
- Fluidité de la langue (Bouchriba, 2008, p.24)

En outre, Ravazzolo (2015, p. 72) mentionne que la compétence d'expression orale est constituée des composantes suivantes :

- La prononciation : Il est nécessaire pour développer la qualité sonore de l'expression orale de prendre en considération la juste réalisation des sons qui permet à la prononciation de remplir ses fonctions phonologiques, morphologiques et phonos syntaxiques, c'est -à- dire tous les aspects de la langue.
- L'intonation : On appelle "intonation" les variations de hauteur du ton laryngien qui ne portent pas sur un phonème ou une syllabe, mais sur suite plus longue et forment la courbe mélodique de la phrase.
- L'accentuation : Le terme accent désigne la force particulière avec laquelle est articulée une partie d'un énoncé. C'est par conséquent un terme de phonétique articulatoire, qui doit être distingué de l'intensité, terme qui désigne l'impression acoustique produite par certaines parties d'un fragment de discours.
- Le vocabulaire : L'enseignement du vocabulaire reste une des disciplines les plus importantes. Les apprenants ont à leur disposition un vocabulaire simple, pratique et concret qu'ils doivent maintenant revoir, consolider et enrichir.
- La grammaire : C'est évident que la grammaire est indispensable pour l'apprentissage d'une langue étrangère soit à l'oral, soit à l'écrit. Certains auteurs s'intéressent aux règles et aux structures grammaticales

et trouvent qu'il faut donner aux apprenants un ensemble de règles grammaticales qui les aident à communiquer.

#### **4. Types d'expression orale :**

Manoilov (2019, p. 223) distingue deux formes d'expression orale :

##### **1. L'expression orale spontanée**

Pour cette forme d'expression, le locuteur peut exprimer ses idées, ses croyances, sa pensée, ses sentiments, ses opinions, tout à son aise sans respecter la forme ou à la recherche des mots ou aux règles grammaticales où les apprenants seront invités à se placer dans des situations qui se rapprochent le plus possible d'une interaction naturelle et spontanée. L'objectif principal de ces activités est d'improviser avec les moyens linguistiques acquis à tel ou tel stade d'acquisition.

##### **2. L'expression orale intentionnée**

Pour cette forme d'expression, le locuteur peut exprimer ses idées, ses sentiments et en même temps, il met en considération la forme, le choix des mots et les règles grammaticales où les apprenants sont invités à travailler tel ou tel aspect spécifique : l'intonation, la phonétique, la syntaxe, la morphologie, ... etc.

#### **Étude expérimentale**

### **I- Élaboration des outils et des matériels de la recherche**

#### **1- Élaboration de la liste de compétences de l'expression orale.**

Nous avons suivi les démarches suivantes pour élaborer la liste des compétences de l'expression orale :

### **1.1. Détermination de l'objectif de la liste des compétences de l'expression orale**

Afin d'élaborer la liste, nous avons d'abord défini son objectif qui est la détermination des compétences de l'expression orale nécessaires aux étudiants de la deuxième année secondaire afin de développer l'expression orale chez eux.

### **1.2. Ressources de la liste des compétences de l'expression orale**

Les références consultées pour élaborer la liste des compétences sont les suivantes :

- Les livres et références concernant l'expression orale et ses compétences dans la langue française, on cite par exemple : Laverrière (2001), Knapp (2004).
- Les études antérieures portant sur l'expression orale et ses compétences. Citons par exemple : Gadalla (2005), Abdel-Razek (2006), Abd-El Rihim (2007), Deyab (2011), Thabet (2011), Kammoun (2012) et Abdel-Moniem (2014).

### **1.3. Formulation de la forme initiale de la liste de compétences de l'expression orale**

En consultant des références déjà citées, la recherche est parvenue à rassembler un grand nombre des compétences de l'expression orale qui sont nécessaires à développer chez les étudiants de la deuxième année secondaire. Ensuite, le classement de la liste a été établi comme suit :

- déterminer des domaines principaux ;
- éliminer des domaines répétés ;
- corriger les phrases.

Il est à remarquer que cette liste comprend cinq colonnes :

No	Compétences	Pas important	Important	Très important
----	-------------	---------------	-----------	----------------



#### **1.4. Présentation de la forme initiale de la liste des compétences de l’expression orale au jury (Validité)**

Après avoir installé la forme initiale de la liste, nous l’avons soumise à un nombre du jury : de / d’:

- spécialistes et didacticiens de la langue française ;
- orienteurs dans le domai l’enseignement/apprentissage du FLE ;
- premiers professeurs de français ayant une expérience au cycle secondaire.

Tout cela est effectué pour la vérification de :

- a. sa validité ;
- b. sa clarté et sa justesse de la langue ;
- c. sa justesse du contenu par rapport aux objectifs déterminés.

Tout cela est dans le but de (d’) :

- a. ajouter des items nécessaires selon leurs points de vue ;
- b. supprimer les items non nécessaires ;
- c. modifier ce qu’ils voient convenables.

#### **1.5. Formulation de la forme finale de la liste des compétences de l’expression orale selon les avis du jury**

Nous avons élaboré la forme finale de la liste selon les remarques du jury et en faisant les modifications nécessaires à la forme initiale. Donc, la liste a pris sa forme finale à partir d’analyser les copies du jury. Alors, la forme finale de la liste prenant en considération toutes les modifications du jury qui affirment l’importance de toutes les compétences de l’expression orale pour les étudiants de la deuxième année secondaire.

En fin, la liste comprend douze compétences qui sont importantes à développer aux étudiants du cycle secondaire.

En effet, nous avons précisé six compétences qui ont marqué la plus d'importance dans le but de développer l'expression orale d'après le programme proposé.

## **2. Le programme proposé**

Le programme proposé s'est basé sur les étapes suivantes :

### **1. Spécifier les objectifs**

#### **1.1. Objectifs du programme proposé**

Après avoir étudié le programme, l'étudiant doit avoir la capacité à :

- Bien exprimer oralement selon les différentes situations communicatives.
- Interagir oralement avec ses camarades dans les divers contextes.

#### **1.2. Résultats d'apprentissage visés du programme :**

Après avoir étudié le programme, l'étudiant doit être capable de/d' :

- Utiliser un vocabulaire varié et riche.
- Produire des phrases complètes et correctes.
- Respecter les règles grammaticales lors de la communication orale.
- Respecter la phonétique de la phrase : Accentuation, rythme, intonation, réduction vocalique.
- Exprimer clairement ses idées et ses sentiments.
- Argumenter son point de vue.

## **2. Élaborer le contenu du programme**

Le programme proposé se compose de 12 modules. Chaque module comporte les situations et les tâches orales qui visent à développer les compétences de compréhension et d'expression/ interaction orales, les résultats

d'apprentissage visés, les supports pédagogiques utilisés, l'aspect du travail, les modes de communication, la durée

et le déroulement de l'enseignement du module d'après l'apprentissage collaboratif en ligne.

### **3. Présenter le programme proposé au jury**

Après avoir élaboré le programme proposé, la chercheuse l'a présenté au jury pour donner leur point de vue en ce qui concerne :

- 1- La clarté des objectifs et des résultats d'apprentissage visés du programme.
- 2- L'adéquation du contenu des modules du programme aux objectifs.
- 3- L'adéquation des supports pédagogiques utilisés à l'enseignement du programme.
- 4- L'adéquation de l'évaluation du programme aux objectifs et au contenu.

Les membres du jury ont vérifié que le programme proposé convient au niveau de l'échantillon. De même, ils sont d'accord avec les objectifs, les résultats d'apprentissage, le contenu des modules, les supports et l'évaluation du programme qui visent à développer les compétences de la communication orale chez les étudiants de la deuxième année secondaire.

### **3. Élaboration du test de l'expression orale**

#### **3.1. Détermination de l'objectif du test de l'expression orale**

Ce test a pour but essentiel de mesurer les compétences de l'expression orale chez les étudiants de la deuxième année secondaire.

#### **3.2. Consultation des ressources scientifiques nécessaires pour élaborer le test**

- Afin d'élaborer ce test, nous avons eu recours à certaines ressources qui se représentent à des études antérieures et des ouvrages concernant l'évaluation de

l'expression orale dans le domaine du FLE, citons par exemples : Laverrière (2001), Lhote (2001), Baril (2002), Ravazzolo (2015).

### **3.3. Formulation de la forme initiale du test de l'expression orale**

Pour mesurer les compétences de l'expression orale chez les étudiants de la deuxième année secondaire et l'efficacité du programme, nous avons élaboré, à partir des études antérieures et des ouvrages concernant l'évaluation de l'expression orale dans le domaine de FLE, un test pour mesurer les compétences de l'expression orale chez ces étudiants.

Ce test s'est composé de (6) questions que mesurent l'expression orale dans lesquelles les étudiants produisent les réponses correspondantes à des questions.

### **3.4. Étude pilote du test de l'expression orale**

Afin de vérifier la validité, la fidélité et déterminer la durée du test. Nous avons appliqué un test sur un échantillon différent de l'échantillon de la recherche. Elle a choisi par hasard 30 étudiants de la deuxième année secondaire.

#### **3.4.1. Calcul de la validité du test**

Valider un test, c'est apporter la preuve qu'il mesure effectivement ce pourquoi il est proposé. Pour calculer la validité du test, nous avons suivi deux façons différentes :

- **Première façon :**

La validité apparente où nous l'avons présenté à un jury composé d'un nombre de spécialistes et d'experts de Langue française et de didactique de FLE.

• **Deuxième façon :**

Nous avons aussi vérifié la validité de la cohérence interne du test de l'expression orale, pour cela nous avons calculé le coefficient de corrélation entre la note de chaque item et la note totale du test de l'expression orale comme suit :

**Tableau No (1)**

**Valeurs des coefficients de corrélations entre la note de chaque item et la note totale du test de l'expression orale**

Items	Coefficients de corrélations	P-Valeur
Item 1	0.67	0.01
Item 2	0.82	
Item 3	0.80	
Item 4	0.63	
Item 5	0.82	
Item 6	0.77	

Le tableau (1) montre les coefficients de corrélations entre la note de chaque item et la note totale du test de l'expression orale qui varient entre (0.67- 0.82) et tous sont statistiquement significatives au niveau de (0.01). Donc, le test mesure les compétences de l'expression orale.

**3.4.2. Calcul de la fidélité du test**

La fidélité du test désigne qu'il donne les mêmes mesures dans les conditions de passation identique.

Nous avons calculé la fidélité du test de l'expression orale par le coefficient de "Alpha de Cronbach", appliquant le programme de SPSS Ver22. La valeur du coefficient de la fidélité de l'expression oral est (0.89).

Donc, cette valeur est assez élevée, cela signifie que notre test est fidèle.

### 3.4.3. Calcul de la durée du test :

'après l'étude pilote, nous avons calculé la durée du test selon la formule suivante :

$$\text{Durée} = \frac{\text{Temps consommé par chaque étudiant pour tous les membres du groupe}}{\text{Nombre des étudiants}}$$

Durée du test =  $\frac{2400}{30} = 80$  minutes.

### 3.5. Modification du test de l'expression orale selon le jury

Après avoir élaboré le test de l'expression orale, nous l'avons présenté au jury. On leur a demandé de :

- vérifier l'adéquation de la langue en usage au niveau des étudiants ;
- modifier les items du test si nécessaire ;
- supprimer les items du test non nécessaires ;
- rajouter les items manquants.

### 3.6. Formulation finale du test de l'expression orale

Les membres du jury sont d'accord avec les consignes du test et voient qu'elles sont claires. Ils ont vérifié que le test convient au niveau de l'échantillon et également le nombre de ces items est convenable. De même, ils sont d'accord sur l'objectif du test qui vise à mesurer les compétences de l'expression orale chez les étudiants de la deuxième année secondaire.

### 3. 7. Élaboration de la rubrique de notation du test de l'expression orale

Cette démarche comprend l'élaboration de la rubrique de notation du test de l'expression orale pour éviter les jugements personnels et la subjectivité de l'expérimentateur.

Nous pouvons évaluer à partir de cette étape, les compétences de l'expression orale et la performance auprès des étudiants de l'échantillon dont l'objectif est de développer.

### 3.7.1. Détermination d'objectif de la rubrique de notation

Cette rubrique de notation a pour but essentiel d'identifier la qualité de performance en expression orale en corrigeant le test chez les étudiants de la deuxième année secondaire.

### 3.7.2. Formulation initiale de la rubrique de notation

Pour mesurer les compétences de l'expression orale chez les étudiants de la deuxième année secondaire et vérifier l'efficacité du programme proposé, nous avons élaboré une rubrique de notation pour évaluer la performance en expression orale chez ces étudiants à partir des études antérieures et des ouvrages concernant l'évaluation d'expression orale dans le domaine de FLE, citons à titre d'exemple : Arter et Mctighe (2001), Coté (2011), Chowdhury (2019).

Il est à noter que cette rubrique de notation se compose de trois éléments :

	Niveaux de qualité				
Critères d'évaluation	Excellent (4)	Très bien (3)	Bien (2)	Faible (1)	Notes

### 3.7.3. Modification de la rubrique de notation selon le jury

Après avoir élaboré la rubrique de notation, nous l'avons présentée au jury. On leur a demandé de :

- vérifier la validité des items à mesurer la performance en expression orale auprès l'échantillon visé;
- modifier les items de la rubrique si nécessaire;

- supprimer les items de la rubrique de notation non nécessaires;
- rajouter les items manquants.

#### **3.7.4. Formulation finale de la rubrique de notation du test**

Les membres du jury sont d'accord avec les éléments de la rubrique de notation. Ils ont confirmé que ces éléments sont clairs et convenables. Ils sont aussi d'accord sur l'objectif de la rubrique de notation qui vise à évaluer la performance en expression orale chez les étudiants de la deuxième année secondaire.

#### **II- Choix de l'échantillon de la recherche.**

L'échantillon de la recherche est composé de 60 étudiants en deuxième année secondaire à Behbeet Al Hegara au gouvernorat d'Al Gharbia qui étudient le français comme 2ème langue étrangère. Nous avons choisi cet échantillon pour les raisons suivantes :

- a. Nous avons appliqué une étude explorative sur un échantillon de 30 étudiants en deuxième année secondaire à l'école Behbeet Al Hegara au gouvernorat d'Al Gharbia pour vérifier leur niveau dans l'expression orale. Cette étude a démontré que les étudiants sont faibles en expression orale ;
2. 2-Les orienteurs et les enseignants du français au cycle secondaire ont montré le niveau faible des étudiants en compétences de l'expression orale et leurs points de vue insistent à la nécessité de les développer chez eux ;
3. 3-Ces étudiants ont des savoirs précédents en français car ils ont déjà étudié le français pendant la première année secondaire. Ces savoirs leur ont permis d'acquérir des nouvelles connaissances, de bien



comprendre et d'accomplir les activités de l'expression orale demandées ;

4. Ces étudiants peuvent étudier et communiquer dans un environnement électronique pour profiter des nouvelles technologies à développer les compétences de l'expression orale.

### **III- Démarche expérimentale**

Après avoir élaboré les outils et les matériels de la recherche, Nous les avons présentés au jury, puis elle a commencé les démarches de l'expérimentation de la recherche comme suit :

#### **1- Application du pré-test de l'expression orale**

Avant de commencer l'enseignement du programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne, on a appliqué le pré-test de l'expression orale le 10 février 2022 à l'échantillon de la recherche représenté en deux groupes (expérimental et témoin). Après avoir répondu aux questions du pré-test. On a corrigé les réponses des étudiants d'après la rubrique de notation déjà citée.

#### **2- Enseigner le programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne**

Après la pré-application du test, nous avons enseigné le programme proposé pendant le deuxième semestre depuis 17/2/2022 jusqu' à 28/4/2022. L'expérimentation a duré 12 semaines (deux cours par semaine). Chaque cours a duré 40 minutes.

#### **3. Application du post-test**

Après avoir terminé l'application du programme proposé, nous avons appliqué le post test le 2 mai 2022 sur les étudiants de deux groupes (expérimental et témoin) afin de mesurer l'efficacité du programme basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne pour développer quelques

compétences de l'expression orale chez les étudiants de la deuxième année secondaire.

## Résultats de la recherche

### I- Méthodes statistiques utilisées à la recherche

Les résultats quantitatifs ont été analysés dans la présente recherche à l'aide du progiciel statistique pour les sciences sociales (IBM SPSS Statistics version 22), et l'analyse statistique a été effectuée à l'aide des méthodes statistiques suivantes :

	Groupe	M	ET	T	DL	P-valuer			
Compétences	Utiliser un vocabulaire varié et riche.	Expérimental	3.37	0.61	5.51	58	0.001		
		Témoin	2.57	0.50					
	Produire des phrases complètes et correctes.	Expérimental	3.60	0.62	6.94				
		Témoin	2.43	0.68					
	Respecter les règles grammaticales lors de la communication orale.	Expérimental	3.43	0.73	4.99				
		Témoin	2.63	0.49					
	Respecter la phonétique de la phrase : Accentuation, rythme, intonation, réduction vocalique.	Expérimental	3.53	0.68	6.66				
		Témoin	2.50	0.51					
	Exprimer clairement ses idées et ses sentiments.	Expérimental	3.63	0.56	7.58				
		Témoin	2.60	0.50					
	Argumenter son point de vue.	Expérimental	3.70	0.47	8.64				
		Témoin	2.63	0.49					
	Total	Expérimental	14.67	0.88	18.49				
		Témoin	10.23	0.97					

1. Moyenne arithmétique.
2. Test de (T) pour les deux échantillons indépendants.
3. Pourcentage de variabilité d'éta carré ( $\eta^2$ ).

## Discussion des résultats

### 1. Première hypothèse

Il y a une différence statistiquement significative au niveau de 0.01 entre la moyenne des notes des étudiants du groupe expérimental et celles du groupe témoin au test de l'expression orale en faveur du groupe expérimental.

Pour vérifier cette hypothèse, on a calculé le Test (T) pour déterminer les différences entre la moyenne des notes des étudiants de deux groupes (témoin et expérimental) au post test de l'expression orale. On peut déterminer ces résultats selon le tableau suivant :

### **Tableau No. (2)**

#### **Valeur de « T » et ses différences statistiquement significatives de la moyenne des notes des étudiants du groupe témoin et du groupe expérimental au post test de l'expression orale**

Ce tableau indique que les valeurs de (T) aux compétences varient entre (4.99- 8.64) et à la note totale (18.49). Ces valeurs sont significatives au niveau de (0.01), ce qui indique qu'il y a une différence statistiquement significative au niveau de (0.01) entre la moyenne des notes des étudiants du groupe expérimental et celle des étudiants du groupe témoin au post test de l'expression orale en faveur du groupe expérimental. Donc, la première hypothèse a été vérifiée.

### **2. Deuxième hypothèse**

Il y a une différence statistiquement significative au niveau de 0.01 entre la moyenne des notes des étudiants du groupe expérimental au pré/post- test des compétences de l'expression orale en faveur du post - test.

Pour vérifier cette hypothèse, on a calculé le Test (T) pour déterminer les différences entre la moyenne des notes des étudiants du groupe expérimental au pré-post test de

l'expression orale. On peut déterminer ces résultats selon le tableau suivant :

**Tableau No. (3)**

**Valeur de « T » et ses différences statistiquement significatives de la moyenne des notes des étudiants du groupe expérimental à la pré-post application du test de l'expression orale**

Expression orale		Test	M	ET	T	DL	P-valuer
Compétences	Utiliser un vocabulaire varié et riche.	Pré-test	1.20	0.41	18.32	29	0.001
		Post-test	3.37	0.61			
	Produire des phrases complètes et correctes.	Pré-test	1.40	0.50	12.53		
		Post-test	3.60	0.62			
	Respecter les règles grammaticales lors de la communication orale.	Pré-test	1.23	0.43	14.97		
		Post-test	3.43	0.73			
	Respecter la phonétique de la phrase : Accentuation, rythme, intonation, réduction vocalique.	Pré-test	1.33	0.48	14.23		
		Post-test	3.53	0.68			
	Exprimer clairement ses idées et ses sentiments.	Pré-test	1.30	0.47	17.97		
		Post-test	3.63	0.56			
	Argumenter son point de vue.	Pré-test	1.37	0.49	19.34		
		Post-test	3.70	0.47			
	<b>Total</b>	<b>Pré-test</b>	<b>5.33</b>	<b>0.80</b>	<b>40.30</b>		
		<b>Post-test</b>	<b>14.67</b>	<b>0.88</b>			

Ce tableau indique les valeurs de (T) aux compétences varient entre (12.53- 19.34) et à la note totale du test (40.30). Ces valeurs sont significatives au niveau de (0.01), ce qui indique qu'il y a une différence statistiquement significative au niveau de (0.01) entre la moyenne des notes des étudiants du groupe expérimental à la pré- post application du test de l'expression orale en faveur de la post application. Donc, la deuxième hypothèse a été vérifiée.

### 3. Troisième hypothèse

Le programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne a une efficacité sur le développement des compétences de l'expression orale chez les étudiants de l'échantillon de la recherche.

Pour vérifier cette hypothèse, on a utilisé éta carré ( $\eta^2$ ) pour calculer la taille de l'effet du programme sur le groupe expérimental.

#### Tableau No. (4)

#### Éta carré ( $\eta^2$ ) et taille de l'effet du programme proposé

Expression orale		T	DL	Valeur de $\eta^2$	Taille de l'effet
Compétences	Utiliser un vocabulaire varié et riche.	18.32	29	0.920	Grande
	Produire des phrases complètes et correctes.	12.53		0.844	Grande
	Respecter les règles grammaticales lors de la communication orale.	14.97		0.885	Grande
	Respecter la phonétique de la phrase : Accentuation, rythme, intonation, réduction vocalique.	14.23		0.875	Grande
	Exprimer clairement ses idées et ses sentiments.	17.97		0.918	Grande
	Argumenter son point de vue.	19.34		0.928	Grande
<b>Total</b>		<b>40.30</b>		<b>0.982</b>	<b>Grande</b>

#### Légende :

**T.** : Valeur de « T » test.

**D.L.** : Degré de liberté.

**$\eta^2$**  : Éta carré.

Le tableau précédent montre que la valeur d'éta carré dépasse la valeur indiquant de l'importance pédagogique des résultats statistiques dans la recherche psychologique

et pédagogique (0.14). Plus précisément, les valeurs de " $\eta^2$ " aux compétences varient entre (0.844- 0.928). Alors, la taille de l'effet du programme est grande. Cela signifie que le programme basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne a contribué avec un pourcentage (99) au total à développer les compétences de l'expression orale.

### III- Interprétation des résultats

D'après les résultats déjà présentés, on peut conclure que le programme proposé basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne a une efficacité sur le développement de quelques compétences de l'expression orale chez l'échantillon de la recherche. Les résultats de cette recherche s'accordent avec ceux de l'étude de Pekarek (2005) et Etienne (2016). Ces études ont confirmé l'importance d'utiliser les nouvelles technologies différentes pour développer les compétences de l'expression orale.

Les résultats de cette recherche s'accordent aussi avec les études de Baril (2005), Laverrière (2001) en ce qui concerne l'utilisation des deux modes d'expression orale (synchrone et asynchrone) dans l'apprentissage collaboratif en ligne sur l'augmentation de la participation et de la motivation de l'apprentissage chez les apprenants. Les résultats de notre recherche peuvent être interprétés comme suit :

1. l'apprentissage collaboratif en ligne a contribué à créer une atmosphère interactive qui a favorisé l'acquisition des compétences de l'expression orale ;
2. il a donné davantage de temps pour la réflexion sur des discussions en ligne ;
3. il a amélioré la participation et la qualité de l'interaction entre les étudiants ;

4. il a jeté la lumière sur l'importance de concevoir des matériels pédagogiques pour enrichir les ressources d'apprentissage ;
5. il a aidé à développer des attitudes positives envers la matière enseignée ce qui a rendu les étudiants plus motivés en maximisant leur acquisition des compétences de l'expression orale ;
6. le site électronique contenant le programme proposé était disponible tout le temps aux étudiants. En outre, le fait d'être en ligne les encourageait à profiter de toutes les ressources électroniques y intégrées ;
7. le site électronique a compris plusieurs sources d'apprentissage convenables aux niveaux des étudiants pour développer les compétences visées ;
8. les interactions faites entre les étudiants au sein des groupes leur ont donné l'occasion de discuter leurs connaissances ce qui a créé un climat favorable au développement des compétences de l'expression orale ;
9. la variété des activités présentés aux étudiants, leur a permis de pratiquer la langue dans ses différents aspects ;
10. le changement du rôle de l'enseignant dans un environnement de l'apprentissage collaboratif en ligne pour devenir orienteur et facilitateur des tâches des étudiants à l'aide des moyens d'interaction électronique ;
11. le programme proposé a aidé à accéder à un grand nombre de ressources synchrones et asynchrones consacrées à développer les compétences de l'expression orale ;

12. le design pédagogique des cours en ligne a rendu les étudiants plus actifs et autonomes durant le processus d'apprentissage et les a encouragés à acquérir les compétences nécessaires sans mettre en considération les frontières du temps et du lieu.
13. encourager les étudiants à participer oralement et à communiquer efficacement pendant le cours ;
14. permettre aux étudiants d'utiliser le vocabulaire riche et varié dans plusieurs contextes de communication ;
15. encourager les étudiants à travailler en groupes en valorisant les valeurs de solidarité, le respect et la démocratie ;
16. motiver les étudiants à exprimer librement leurs points de vue, leurs opinions et leurs pensées lors du cours ;

#### **IV- Recommandations de la recherche**

D'après les résultats de cette recherche, nous avons présenté les recommandations suivantes :

1. le développement de l'expression orale exige que les apprenants doivent participer à des situations réelles de la vie quotidienne ;
2. l'utilisation des méthodes modernes appliquées dans le domaine de l'apprentissage des langues étrangères qui reposent sur l'emploi du support audio-visuel (audio - vidéo - dessin - image – cartes, etc...) ;
3. la variété des techniques qui aide les apprenants du FLE à écouter et à communiquer efficacement ;
4. le recours aux méthodes d'enseignement qui favorisent la participation et l'interaction entre les apprenants eux-mêmes et les enseignants.
5. encourager les enseignants à utiliser l'apprentissage collaboratif en ligne pour développer d'autres compétences langagières ;



6. attirer l'attention des pédagogues et des responsables à l'importance d'utiliser l'apprentissage collaboratif en ligne pour développer les compétences de l'expression orale du français aux différents cycles éducatifs ;
7. former les étudiants à employer les nouvelles technologies comme une source pour développer l'expression orale.

### **V-Suggestions de la recherche**

Selon les résultats de notre recherche, nous avons proposé les recommandations suivantes :

1. utiliser l'apprentissage collaboratif en ligne pour développer les compétences de la compréhension en lecture auprès des étudiants du cycle secondaire ;
2. développer l'expression orale chez les étudiants du cycle préparatoire aux écoles de langues à travers l'apprentissage collaboratif en ligne ;
3. mesurer l'effet de l'apprentissage collaboratif en ligne pour développer l'expression écrite chez les étudiants du cycle secondaire ;
4. faire des comparaisons entre l'apprentissage collaboratif en ligne et l'auto- apprentissage et mesurer leur efficacité sur le développement des compétences de l'expression orale ;
5. vérifier l'efficacité de l'apprentissage collaboratif en ligne pour développer la compréhension orale auprès des élèves du cycle primaire ;
6. proposer un programme basé sur l'apprentissage collaboratif en ligne pour le développement des compétences de la lecture critique chez les étudiants de la section de français, faculté de pédagogie ;

7. présenter des recherches pour préciser les difficultés d'enseignement de la communication orale et y remédier.

## **Bibliographie**

- Abd-El Rihim, R. (2007). Efficacité d'utilisation de la dramatisation créative sur le développement de compétences de l'expression orale chez les étudiants du département de français à la faculté de pédagogie, (Thèse de Magistère non publiée), Faculté de Pédagogie, Université de Zagazig.
- Abdel-Hadi, I. (2017). Efficacité de l'apprentissage coopératif basé sur la résolution de problèmes sur le développement des compétences de l'expression orale en français chez les élèves des écoles de langues- cycle préparatoire. Thèse de Magistère, Faculté de pédagogie, Université de Mansourah.
- Abdel-Moniem, I. (2014). Efficacité de l'apprentissage coopératif basé sur la résolution de problème sur le développement des compétences de l'expression orale en français chez les élèves des écoles de langues au cycle préparatoire, (Thèse de Magistère non publiée), Faculté de Pédagogie, Université de Mansourah.
- Abdel-Razek, H. (2006). Élaboration de quelques modules d'enseignement selon les styles d'apprentissage des élèves de 1ère année secondaire langues afin d'améliorer leur expression orale en français. (Thèse de Magistère non publiée), Faculté de Pédagogie, Université de Tanta.
- Amherdt, C. (2000). Compétences collectives dans les organisations : émergence, gestion et développement. Québec : Presses de l'Université Laval.
- Arter, J. & McTighe, J. (2001). Scoring rubrics in the classroom: Using performance criteria for assessing and improving student performance. Thousand Oaks, CA: Corwin Sage.
- Baril, D. (2002). Techniques de l'expression écrite et orale. Paris : Dalloz.
- Baudrit, A. (2005). L'apprentissage coopératif : origines et évolutions d'une nouvelle méthode pédagogique. Bruxelles : De Boeck.
- Bellier, S. (2001). Le e-learning, Rueil-Malmaison : Liaisons.

- Bouchriba, N. (2008). Les pratiques communicatives pour l'amélioration de l'oral en classe de FLE, [Mémoire de magistère, Didactique, université de Constantine]. <https://bu.umc.edu.dz/theses/francais/BOU1009.pdf>
- Brousseau, N. (2003). Analyse de la nature constructiviste d'une activité d'apprentissage collaboratif médité par les TIC. *Revue Canadienne de l'Apprentissage et de la Technologie*, 3, 198-200.
- Bruillard, E. (2004). Apprentissage coopératif à distance : quelques repères sur les questions de recherche. In *Enseignement à distance : épistémologie et usages*. Paris : Hermès-Lav.
- Chowdhury, F (2019). Application of Rubrics in the Classroom: A Vital Tool for Improvement in Assessment, Feedback and Learning. *Canadian Center of Science and Education*, 12 (1).
- Côté, R. (2011). Élaboration d'une grille d'évaluation : Atelier pédagogique à l'intention des enseignants universitaires. Groupe ECEM. <https://reseauconceptuel.umontreal.ca/rid=1MHHC8VF9-1BVD5FD-2VF3/ED0220a%20%C3%89laboration%20d%27une%20grille%20d%27%C3%A9valuation.pdf>.
- Deyab, A. (2011). Efficacité d'utilisation de la vidéo instructive pour développer quelques compétences de l'expression orale en français chez les étudiants de la première année secondaire, (Thèse de Magistère non publiée), Faculté de Pédagogie, Université de Ménoufiya.
- El-Hosseiny, Ch. (2015). Programme enrichissant basé sur la programmation neuro- linguistique pour développer les compétences d'expression orale et réduire l'anxiété linguistique chez les futurs enseignants de français à la faculté de pédagogie, Thèse de Magistère, Université de Damiette.
- Etienne, C. (2016). Conversations authentiques et CECR : compréhension globale d'interactions naturelles par des apprenants de FLE. *Cahiers de l'AFLS* 20 (2), 1-44.
- Gadalla, H. (2005). Effet d'employer le brainstorming sur le développement des compétences de l'expression orale en français chez les étudiants des écoles secondaires des langues,

- (Thèse de Magistère non publiée), Faculté de Pédagogie, Université de Zagazig.
- Gather-Thurler, M. (2000). Coopérer dans les équipes de cycles. Vie Pédagogique, 11, 13-42.
- Kammoun, A. (2012). Stratégie proposée basée sur l'approche interactionnelle en vue de développer les compétences de l'expression orale en langue française, deuxième langue étrangère, au cycle préparatoire, (Thèse de Magistère non publiée), Faculté de Pédagogie, Université du Caire.
- Karlsson, A. (2006). La production orale dans la classe de français langue étrangère. I.A.I.P.R d'allemande, Académie de Versailles.
- Knapp, A. (2004). Expression orale et créativité en langue étrangère, Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht, [http://zif.spz.tu\\_darmstadt.de/jg-09-3/beitrag/Aknapp2.htm](http://zif.spz.tu_darmstadt.de/jg-09-3/beitrag/Aknapp2.htm).
- Laferrrière, T. (2005). Apprendre ensemble : choisir nos mots pour discourir sur des pratiques émergentes. In Collaborer pour apprendre et faire apprendre : la place des outils technologiques Québec. (Presse de, p. xi xvii).
- Laverrière, J. (2001). Formation à l'expression écrite et orale. Paris : éditions d'organisation.
- Lebrun, M. (2007). Théorie et méthodes pédagogiques pour enseigner et apprendre. Bruxelles : Éditions De Boeck Université.
- Letarte, A. (2001), L'écoute en classe et la prise de notes. Centre d'Organisation et de Consultation Psychologique, Université Laval, 4e édition-Aout.
- Lhote, E. (2001). Enseigner l'oral en interaction. Percevoir, écouter, comprendre. Paris: Hachette.
- Manoilov, P. (2019). Repenser l'organisation des tâches pour favoriser le développement des interactions orales entre pairs, Les Langues Modernes, 3(13), 221- 230.
- Patrick, L. (2016). Travaux collectifs à distance et mobilisation des apprenants : l'exemple d'un diplôme d'université en ligne. Distances et Médiations des Savoirs, 2, 49-52.
- Pekarek, S. (2005). Formes d'interaction et complexité des tâches discursives dans des activités conversationnelles en classe de

- L2. <http://www.marges-linguistiques.com> - Professeurs à l'ILCF-ICP, Enseigner le FLE Pratiques de classe.
- Podcast Français Facile (2015). Conversations en français : dialogues pour FLE. <http://www.podcastfrancaisfacile.com/englishmenu/french-communication-dialogue-daily-life-listen-to-mp3.html>.
- Ravazzolo, E. (2015). Interactions, dialogues, conversations : l'oral en français langue étrangère. Paris : Hachette.
- René, L. (2008). Quelle est l'influence de la culture sur le travail collectif à distance ? Informations Savoirs Décisions et Médiations, 3, 47-54.
- Rossel, S. (2015). Effet de l'élaboration d'hypothèses sur la compréhension de l'oral et sur les stratégies d'autorégulation de l'écoute en langue seconde : une étude empirique. Apprentissage des Langues et Système d'Information et de Communication (ALSIC), 18, 2-19.
- Springer, C. (2018). Parcours autour de la notion d'apprentissage collaboratif : didactique des langues et numérique, Revue Internationale de Pédagogie de l'Enseignement Supérieur, 66(4), 511-523.
- Strebelle, A. (2013). Analyse d'activités collaboratives à distance dans le cadre d'un dispositif d'apprentissage de la modélisation scientifique. Distances et Médiations des Savoirs, 2, 58-59.
- Tardif, J. (2002). La contribution des technologies à l'apprentissage : mythe ou réalité conditionnelle. Le Français dans Le Monde, Recherche et Applications, Numéro spécial, 31, 15-25.
- Thabet, A. (2011). Efficacité d'une stratégie proposée basée sur la simulation globale pour développer certaines compétences de compréhension et de production orale en français deuxième langue étrangère chez les élèves du cycle préparatoire, (Thèse de Magistère non publiée), Faculté de Pédagogie, Université de Tanta.
- Tomé, M. (2009). Compétences orales et outils de communication Web dans un projet de télécollaboration pour l'apprentissage du français langue étrangère. La Revue Internationale de l'Apprentissage en Ligne et de l'Enseignement à Distance, 1, 22-25.

Valenzuela, O. (2012). Les Technologies de l'Information et de la Communication dans l'Enseignement (TICE). Synergies Chili, 8, 15- 36.

الكنانى، ممدوح (٢٠٠٢). الاحصاء الوصفى والاستدلالي فى العلوم السلوكية والاجتماعية، دار النشر للجامعات.